# SylvieBodorová

Se Sylvií Bodorovou jsem měla tu čest setkat se v Praze 10. 4. 2013. Celé naše setkání bylo velice příjemné.

**Jak nahlížíte na události Terezín a Osvětim?**

Nemůžu říct, že to člověka fascinuje. Spíš ho to hrůzostrašně přitahuje, jak to mohlo dojít do takové fáze. A zjistila jsem, že to nikdy není najednou, že to jde kousíček po kousíčku a pak to všechny pohltí. Je to bohužel věčné lidské téma. Říkala jsem si, jak to ti ostatní mohli dovolit? Všechno to začínalo úplně nenápadně. Já si myslím, že je ta psychologická hrůza v tom, že to nejdřív začne tím, že nesmí do parku, nesmí do kina, nesmí do školy, … a teď se to neustále stupňuje. Ostatní populace si řekne, zaplať pánbůh, že to nejsem já. Kdyby ty lidi hned na začátku věděli, jak to udělali Norové, kteří se tomu postavili. Oni chtěli, aby Norové začali nosit židovské hvězdy, tak všichni Norové začali nosit židovské hvězdy. To je statečný národ, z mého pohledu. Kdyby lidé věděli na začátku, jaké budou konce, tak jsem přesvědčená, že i mi Češi bychom nesnesli, abychom se na tom podíleli nějakým způsobem. Jenže ono to nebylo zřejmý, ono to začalo nenápadně a postupně, až to bylo úplně mimo kontrolu. Oni Vás zlomí, postupně. V sebevědomí, že se člověk nedokáže postavit. Já jsem chtěla psát operu o čarodějnicích, jak byly upalovaný, to je podobné téma. Tak Boblig z Frenštátu, který přišel nenápadně a postupně všechny zničil. I ty, se kterýma na počátku spolupracoval. Měla jsem to v sobě jako téma, o kterém bych jednou chtěla něco udělat. Mám já vůbec právo to hodnotit? Správný okamžik nastal při zadání objednávky z Zurichu na téma Holocaust. Toto téma mě provází celý život. My, co si myslíme, že se nám to nemůže stát, se hrozně pleteme.

Mluvila jsem s řadou lidí, kteří přežili. Bylo Vám to fascinující. Bylo to v době, kdy jsem dělala tiskopis Terezinské requiem (mělo premiéru 97, byla jsem v židovské obci, abych poznala, co bylo tady v Praze dostupný). Jako když je Pán Bůh osvítí. Nikdy na to nezapomenu. Hudba byla to čim oni žili. Že vy si musíte něco najít v tom i ošklivém životě. Pro ně to byli zkoušky, kdy oni to dělali. to bylo to pro co oni žili. to je drželo při životě.

**Nyní se dostáváme k Vaší skladbě Terezín Ghetto Requiem…**

Němci měli hudbu hrozně rádi, projevovali se jako kulturní lidé. Věděli, že Židé jsou dobří muzikanti. Proto Němci rozkázali Židům v Terezíně, aby dělali katolickou mši Verdiho Requiem. Ale Židé mají jiné náboženství. A já jsem to proto použila v té své skladbě. Postavila jsem proti sobě v celé skladbě tyto dvě kultury. Židovskou a katolickou. Takže v každé té větě jde třeba citát z Verdiho Requiem z Lacrimosi a nad tím je Šema Izrael, což je typická židovská modlitba. A já jsem toto spojila do jednoho celku. V druhé větě jde kus té mše a poté se to vystřídá židovskou modlitbou. Třetí věta je Lakrimosa , kde jsem to vrstvila jiným způsobem. V každé větě je použit jiný princip, ale základ je proti sobě postavit i hudebně ty dva principy. Je zde i hudebně jiná strukturalizace. Verdi vychází z Evropské strukturované a židovská je orientovaná spíše východně s takovou melizmatikou a má jiné zákony. Principy dvou světů i hudebních dvou světů. To byl záměr, poukázat na tento fakt, který byl fascinující. Židi, kteří to zažili a se kterýma jsem já osobně mluvila byli šťastní, že tuto katolickou Verdiho mši mohli studovat, protože to byly okamžiky, kdy oni zapomněli, kde jsou a věnovali se té hudbě.

**Přiblížila byste mi Vaší další skladbu s židovskou tematikou Juda Maccabeus?**

Tuto skladbu jsem napsala na objednávku festivalu Pražského jara. Mezi tím jsem byla na dva měsíce v Izraeli studovat v kantorské škole. A to bylo hrozně zajímavý. Příběh Judy je hrozně dlouhý a složitý a je v Bibli. Vy si ho musíte pro toto oratorium upravit, nemůžete mít v oratoriu deset bitev. Juda M. nevyhrál jednu bitvu, ale vyhrál jich strašně moc. Byla to soustava vítězství. Hlavně jsem se zde zabývala hudební složkou - kantorskýma zpěvama.

**Jak na Vás působil pobyt v Izraeli? Místní jídlo, lidé…**

Navštívila jsem všechny možné synagogy - není synagoga jako synagoga. Židé byli rozseti po celém světě. Oni si přivezli kus té kultury, kde byli. Takoví Sefardští židé jsou úplně jiní než Aškenáští židé. Bylo pro mě fascinující vidět a pochopit smysl jejich kultury. Do kantorské školy vůbec nesmí ženy. A já jsem to nevěděla. Dostala jsem se tam protekčně přes jednoho známého. Žid nemůže podat ruku cizí ženě, protože je nečistá. Izrael nemá jednu tvář. Izrael má tváří moc. Jídlo je tam takový jako v jižních zemích. Naučila jsem se tam jíst Kaki. To mi hrozně chutná. Ale to pro mě není nejpodstatnější. Co jsem si tam uvědomila, co je pro mě fascinující, takový všudypřítomný strach, který se neprojevuje tak, že by o něm lidé mluvili. Týden před tím něž jsem tam přijela, se odehrál atentát v autobuse v lince, ve které jsem potom jezdila já do té univerzity. Všichni zde zemřeli. Já jsem bydlela v části Telavivu. A všichni, kdo mě viděli, mi říkali: My Vám gratulujeme, že jste měla odvahu přijet. Najednou to vnímáte jinak. Pochopila jsem, že oni nejdou nikam, kam nemusí. Nechtějí zbytečně riskovat. Je to země neustále v konfliktu, v ohrožení. Byla jsem v Jeruzalémě na rozhovoru v rádiu, kde jsem měla hodinu z mých skladeb a povídání. Redaktorka mi povídá - můj syn se dívá, že někdo něco dává do naší popelnice. Tak jsem ho poslala, aby tam šel a tam byla bomba a on akorát stačil utrhnout dráty a ten telefon zazvonil. Všichni lidi jsou tam hrozně obezřetní.

Já jsem byla mnohokrát v Anglii. Já mám šíleně moc objednávek z Anglie. Sedm objednávek mám z Anglie. V Evropě jsem projela hodně zemí.

V Americe jsem premiérovala své nové komorní kvarteto *Rotace* na komorním festivalu ke dvacátému výročí festivalu. Je to fascinující festival tím, že je v Arizoně v poušti. Je to pro nás exotické. Na tento festival jezdí mnoho bohatých starších lidí. Je to strašně vděčné publikum, které chce poslouchat muziku. Jsou tolerantní a vděční. Sál je plný k prasknutí. Zde jsem byla podruhé. Američané zde hráli sami od sebe mé skladby, například i *Terezín Ghetto requiem*.

**Umíte, učila jste se jidiš?**

Jidiš neumím a neumím ani hebrejsky. Ale použila jsem jidiš i hebrejštinu naposled ve své skladbě pro Thomase Hampsona Písně, která měla premiéru v červenci. Hebrejština i Jidiš se strašně dobře zpívá. Jidiš je hodně blízká němčině, taková jinak vyslovovaná němčina a hebrejština se krásně zpívá. Z neevropských jazyků se zpívá nejlíp. Aspoň z těch, co já jsem užila. Říkal to i T. Hampson.

**Jak hluboce se téma Holocaustu dotýká Vašich přednášek v Americe?**

Já přednáším skladbu a rozbor skladeb 20. století. Když jsem byla v Americe, tak jsem ani neměla napsaný Terezín.

**Jaký je Váš oblíbený židovský skladatel?**

Nejsem jenom úzce zaměřena na židovskou hudbu. Je pro mě inspirující každá hudba, která mě zaujme. U Židů obecně je velký citový náboj, protože je to národ, který má v sobě strašné utrpení a je hodně zkoušený a je schpným národem. Je tu řada nadaných lidí. Nic co udělají Židé, není nahodilé. Vše má svá pravidla, i jejich hudba. Já jako autor, spíš než bych se inspirovala autory, tak se snažím jít do těch feudomentálních zdrojů. Co tu hudbu charakterizuje a co já si můžu abstrahovat a vytáhnout si to jako princip pro sebe. Inspirace, co já mám, není autory jako takovými, snažím se jít přímo do toho zdroje. Židovská hudba je fascinující tím, že jsou tam všechny vrstvy, fascinující citově, strukturou, filozofií, znalostí, souvislostmi, které jsou strašně hluboké a široké, symbolikou a nikdy neskončíte v tomto studiu. Ta síť je tak rozvinutá, že s tím vzděláním nikdy neskončíte. To je to co mě na židovské kultuře obecně fascinuje. A nesetkala jsem se s žádnou jinou kulturou zatím, která by byla v tomto smyslu měřitelná. Židovská kultura je obohacena vším, tím jak jsou rozseti po celém světě. To je unikum. Jádro židovské hudby zůstává stejné. A jádro obohacují něčím jiným.Jako autor máte sny, kterých se chcete dotknout. Mám v sobě témata, která mě zajímají. Které chci ještě stihnout.

**Pro jakou příležitost jste napsala oratorium Mojžíš?**

Pro Smetanovu Litomyšl k 50. výročí založení festivalu. Ředitel mě požádal, o zkomponování nějakého velkého oratoria. Na druhé schůzce jsme se oba shodli na tématu Mojžíš. Bohužel není žádná nahrávka. Existuje televizní nastudování premiéry, ale bohužel pršelo – není v dobré kvalitě jediná nahrávka. Jednou se oratorium hrála na Janáčkově Máji v Ostravě a loni v létě se provádělo na Jihlava Mahler. Mojžíš má ještě své nejlepší já před sebou.

**Kolik máte v současnosti nahrávek?**

Mám asi 20-25 cd s nahrávkami. Dnes je to vzácnost. Interpreti si to zařadí na své cd.

**Máte v plánu se dále věnovat ve svých budoucích skladbách židovské tematice?**

Pro mě je židovská tématika životním tématem a určitě se ho ještě v mých skladbách dotknu. Oratorium je velmi specifická forma, která vyžaduje specifické téma. Oratorium musí být nadčasové a musí řešit nadčasové téma. Ve starém zákoně najdete takováhle témata. Mě fascinuje kombinací racionální a emocionální složky a je pro mě velkou inspirací. Musí mít obrovský životní filozofický a emocionální náboj a musí být jako konstrukce geniálně udělané. Jinak nemá šanci přežít. Nenatrefila jsem na nic, co by bylo tak unikátní jako židovská hudba. Určitě se k židovské tematice vrátím.

**Jak Američané pohlížejí na téma Osvětim?**

Oni mají trošku jiný pohled na druhou světovou válku, protože ji neměli na svém území. Dnes se na to dívají s ňákým pocitem, že to byla hrůza, že byli rádi, že nakonec přispěli, když ten konflikt skončil. Neřekla bych, že je to jejich palčivý problém. Z řad intelektuálů se tím zabývají kulturním dědictvím toho faktu, ale Amerika žije něčím jiným. Není to něco, co by oni vyloženě řešili.

**Působíte v některých židovských organizacích?**

Nepůsobím v židovských organizacích.

**Jak pohlížíte na téma antisemitismus?**

Já si myslím, že všechny pohnutky tohoto typu jsou strašně nebezpečné, protože kam se dostala společnost nenápadně je hroznou hrozbou, že se to může zopakovat. I důvod, proč já se této tematice věnuji. Hlavní důvod je, že člověk by měl se pokusit o to, aby na to lidi nezapomněli. Byla část lidí, kteří znevažovali, co se stalo a co poukazovali na to, že je to přehnané. Každý musíme dělat to, co může a věci na které máme vliv ovlivnit je. Víc dělat nemůžeme.

Já jsem vyrůstala na Slovensku i v Čechách. Narodila jsem se v Českých Budějovicích a pak jsem dlouhou dobu byla v jižních Čechách u babičky a maminka dodělávala medicínu. Do svých 9 let jsme byli v Plzni. Poté jsme se přestěhovali na Slovensko, kde jsem strávila pubertu a pak jsem jela na Bratislavskou konzervatoř, poté do Brna a teď jsem v Praze. Prošla jsem si náš Československý svět. Dost mě ovlivnila hudba Slovenska, i v těch rytmech a jsem ráda, že jsem to absolvovala.

**Znáte Andrého Ochodla?**

Znám.

**Stýkáte se s rabínem?**

Nestýkám se s Rabínem. Byla jsem se podívat i tady v synagoze. Musíte pochopit v čem to je, v čem je podstata všeho.